

TABEL DE CONCORDANȚĂ

1	Titlul actului UE, inclusiv cea mai recentă modificare, nr. CELEX Directiva 2006/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind dreptul de închiriere și de împrumut și anumite drepturi conexe dreptului de autor în domeniul proprietății intelectuale (versiune codificată), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 376 din 27 decembrie 2006, CELEX 32006L0115.			
2	Titlul proiectului de act normativ național Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe Proiectul legii pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe			
3	Gradul general de compatibilitate Compatibil			
4	Autoritatea/persoana responsabilă autoritatea responsabilă: Ministerul Justiției/Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) persoana responsabilă: Daniela Morari, șefă Secție politici în domeniul proprietății intelectuale, Ministerul Justiției			
5	Data întocmirii/actualizării 12.03.2026			
Actul Uniunii Europene 6		Proiectul de act normativ național 7	Gradul de compatibilitate 8	Observații 9
<i>Articolul 1</i> Obiectul armonizării				
(1) În conformitate cu dispozițiile din prezentul capitol, statele membre prevăd, sub rezerva articolului 6, dreptul de a autoriza sau de a interzice închirierea și împrumutul originalelor și copiilor operelor protejate prin dreptul de autor, precum și al altor obiecte menționate la articolul 3 alineatul (1).		Art. 11 din Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - Legea nr. 230/2022) : Autorul sau titularul dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator, ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25, și a autorului bazei de date, ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: c) închirierea operei, cu excepția operelor de arhitectură și a operelor de artă aplicată; d) împrumutul operei;	Compatibil	

	Proiectul de lege pentru modificarea Legii nr. 230/2022 privind dreptul de autor și drepturile conexe (în continuare - proiectul de lege): La articolul 11, litera d) se modifică și va avea următorul cuprins: „d) împrumutul operei, cu excepția operelor de arhitectură și de artă aplicată;”		
(2) Drepturile menționate în alineatul (1) nu se epuizează prin vânzare sau orice alt act de difuzare de originale și de copii de opere protejate de dreptul de autor sau de alte obiecte menționate la articolul 3 alineatul (1).	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>Închiriere</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și pentru obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex. Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>împrumut</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și fără obținerea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului. Proiectul de lege: La articolul 3: noțiunile „împrumut” și „închiriere” vor avea următorul cuprins: „împrumut – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și fără obținerea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului. Dreptul de împrumut nu se epuizează prin distribuirea de originale și de copii de opere protejate prin drept de autor și obiecte ale drepturilor conexe;		

	<i>Închiriere</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și pentru obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex. Dreptul de închiriere nu se epuizează prin distribuirea de originale și de copii de opere protejate prin drept de autor și obiecte ale drepturilor conexe;”		
Articolul 2 Definiții			
(1) În sensul prezentei directive, se aplică următoarele definiții: (a) „închiriere” înseamnă punerea la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată și în vederea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect;	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>Închiriere</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și pentru obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex; Proiectul de lege: La articolul 3: noțiunile de „împrumut” și „închiriere” vor avea următorul cuprins: „închiriere – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și pentru obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex. Dreptul de închiriere nu se epuizează prin distribuirea de originale și de copii de opere protejate prin drept de autor și obiecte ale drepturilor conexe;”	Compatibil	
(b) „împrumut” înseamnă punerea la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată și fără vreun avantaj economic sau comercial direct sau indirect, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului;	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: <i>Împrumut</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și fără obținerea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex, atunci când aceasta se	Compatibil	

	realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului; Proiectul de lege: La articolul 3: noțiunile de „<i>împrumut</i>” și „<i>închiriere</i>” vor avea următorul cuprins: „<i>împrumut</i> – punere la dispoziție în scopul utilizării, pentru o perioadă limitată de timp și fără obținerea unui avantaj economic sau comercial direct sau indirect, a unei opere sau a unui obiect de drept conex, atunci când aceasta se realizează prin intermediul unor unități accesibile publicului. Dreptul de împrumut nu se epuizează prin distribuirea de originale și de copii de opere protejate prin drept de autor și obiecte ale drepturilor conexe;”		
(c) „film” înseamnă o operă cinematografică sau audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțită sau nu de sunet.	Proiectul de lege: După noțiunea „<i>extragere</i>” se introduce noțiunea „<i>film</i>” cu următorul cuprins: „<i>film</i> - o operă audiovizuală sau o secvență animată de imagini, însoțită sau nu de sunet;”	Compatibil	În conformitate cu art. 3 din Legea nr. 230/2022, <i>operă audiovizuală</i> – operă care constă dintr-o succesiune de imagini coerente produse prin orice metodă și pe orice suport, însoțite sau nu de sunete, producând impresia mișcării, destinată perceperii vizuale și auditive (în cazul în care imaginile sunt însoțite de sunet) prin intermediul unui anumit dispozitiv. În sensul prezentei legi, filmele cinematografice,

			filmele de televiziune, filmele de animație, videoclipurile muzicale, spoturile publicitare și documentarele sunt considerate opere audiovizuale;
(2) Realizatorul principal al unei opere cinematografice sau audiovizuale este considerat autorul său sau unul dintre autorii săi. Statele membre pot să prevadă ca alte persoane să fie considerate coautori.	Art. 19 din Legea nr. 230/2022: (1) Sunt autori (coautori) ai operei audiovizuale, în condițiile art. 9: a) realizatorul principal (regizorul); b) autorul scenariului (scenaristul); c) autorul dialogului; d) compozitorul – autorul oricărei opere muzicale (cu sau fără text) special creată pentru opera audiovizuală; e) autorul grafic pentru operele de animație sau al secvențelor de animație când acestea din urmă reprezintă o parte importantă a operei; f) alți posibili autori care au contribuit substanțial la realizarea operei audiovizuale, conform prevederilor contractului dintre producător și regizor.	Compatibil	În conformitate cu art. 3 din Legea nr. 230/2022, operă audiovizuală – operă care constă dintr-o succesiune de imagini coerente produse prin orice metodă și pe orice suport, însoțite sau nu de sunete, producând impresia mișcării, destinată percepției vizuale și auditive (în cazul în care imaginile sunt însoțite de sunet) prin intermediul unui anumit dispozitiv. În sensul prezentei legi, filmele cinematografice, filmele de televiziune, filmele de animație, videoclipurile muzicale, spoturile publicitare și documentarele sunt considerate opere audiovizuale;
<i>Articolul 3</i>			

Titularii și obiectul dreptului de închiriere și de împrumut			
(1) Dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice închirierea și împrumutul aparține: (a) autorului, în ceea ce privește originalul și copiile operei sale; (b) artistului interpret sau executant, în ceea ce privește fixările interpretării sale; (c) producătorului de fonograme, în ceea ce privește fonogramele sale;	Art. 11 din Legea nr. 230/2022: Autorul sau titularul dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator, ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25, și a autorului bazei de date, ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: c) închirierea operei, cu excepția operelor de arhitectură și a operelor de artă aplicată; d) împrumutul operei; Proiectul de lege: La articolul 11, litera d) se modifică și va avea următorul cuprins: „d) împrumutul operei, cu excepția operelor de arhitectură și de artă aplicată;” Art. 42 din Legea nr. 230/2022: (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: d) închirierea interpretării sau a execuției sale fixate; e) împrumutul interpretării sau al execuției sale fixate; Art. 43 din Legea nr. 230/2022: Producătorul de fonograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: c) închirierea propriilor fonograme; d) împrumutul propriilor fonograme; Art. 44 din Legea nr. 230/2022:	Compatibil	

(d) producătorului primei fixări a unui film, în ceea ce privește originalul și copiile filmului său.	Producătorul de videograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: c) închirierea propriilor videograme; d) împrumutul propriilor videograme;		
(2) Prezenta directivă nu reglementează drepturile de închiriere și de împrumut în ceea ce privește operele de arhitectură și operele de artă aplicată.	Art. 11 din Legea nr. 230/2022: Autorul sau titularul dreptului de autor, cu excepția autorului unui program pentru calculator, ale cărui drepturi patrimoniale exclusive sunt definite la art. 25, și a autorului bazei de date, ale cărui drepturi exclusive sunt definite la art. 48, are dreptul patrimonial exclusiv să permită sau să interzică utilizarea operei sale, inclusiv prin: c) închirierea operei, cu excepția operelor de arhitectură și a operelor de artă aplicată; d) împrumutul operei; Proiectul de lege: La articolul 11, litera d) se modifică și va avea următorul cuprins: „d) împrumutul operei, cu excepția operelor de arhitectură și de artă aplicată;”	Compatibil	
(3) Drepturile prevăzute la alineatul (1) pot fi transferate, cedate sau pot face obiectul unei licențe contractuale.	Art. 29 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorul sau titularul dreptului de autor sau al drepturilor conexe poate transmite, integral sau parțial, drepturile patrimoniale prin contract de cesiune, precum și prin succesiune.	Compatibil	
(4) Fără a aduce atingere alineatului (6), atunci când un contract privind producerea unui film este încheiat, individual sau colectiv, de artiști interpreți sau executanți cu un producător de film se prezumă, sub rezerva unor clauze contractuale contrare, că artistul interpret sau executant parte la acest contract a cedat dreptul său de închiriere, sub rezerva articolului 5.	Art. 19 din Legea nr. 230/2022: (9) Prin contractele încheiate între autorii operei audiovizuale și producător, în lipsa unei prevederi contrare, se prezumă că aceștia, cu excepția autorilor muzicii special create, îi cedează producătorului drepturile patrimoniale exclusive privind utilizarea operei în ansamblul său, prevăzute la art. 11, precum și dreptul de a autoriza dublarea și subtitrarea, în schimbul unei	Compatibil	

	remunerații echitabile. În cazul drepturilor exclusive de închiriere și împrumut se aplică dispozițiile art. 81. (10) În lipsa unei prevederi contrare, interpreții care au participat la realizarea unei opere audiovizuale se prezumă că cedează producătorului acesteia, în schimbul unei remunerații echitabile, drepturile exclusive de reproducere, distribuire și import, precum și drepturile de închiriere și împrumut, în condițiile art. 81. Art. 81 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorul sau interpretul păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă în cazul în care a transmis, prin contract de cesiune, drepturile exclusive de închiriere sau împrumut către un producător de fonograme, de videograme sau de opere audiovizuale.		
(5) Statele membre pot prevedea o prezumție similară celei prevăzute la alineatul (4) în ceea ce privește autorii.	Art. 81 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorul sau interpretul păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă în cazul în care a transmis, prin contract de cesiune, drepturile exclusive de închiriere sau împrumut către un producător de fonograme, de videograme sau de opere audiovizuale. (2) Dreptul de a obține o remunerație echitabilă nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorilor sau interpreților, în calitate de beneficiari. (3) Autorii și interpreții vor primi remunerațiile cuvenite fie direct de la producători, conform contractelor încheiate cu aceștia, fie de la utilizatori numai prin organizațiile de gestiune colectivă, conform contractelor dintre beneficiarii remunerației și producători.	Compatibil	

(6) Statele membre pot să prevadă că semnarea unui contract încheiat între un artist interpret sau executant și un producător de film pentru realizarea unui film implică autorizația de închiriere, cu condiția ca acest contract să prevadă o remunerație echitabilă în sensul articolului 5. Statele membre pot să prevadă în egală măsură că prezentul alineat se aplică <i>mutatis mutandis</i> drepturilor incluse în capitolul II.	Art. 42 din Legea nr. 230/2022: (5) În cazul în care un interpret a transmis, prin contract de cesiune, unui producător de fonograme, videograme sau de opere audiovizuale dreptul său de închiriere sau împrumut prevăzut la alin. (1) lit. d) și e), interpretul își păstrează dreptul la o remunerație echitabilă, asupra căreia părțile vor conveni de comun acord.	Compatibil	
<i>Articolul 4</i> Închirierea programelor pentru calculator			
Prezenta directivă nu aduce atingere dispozițiilor articolului 4 litera (c) din Directiva 91/250/CEE a Consiliului din 14 mai 1991 privind protecția juridică a programelor pentru calculator ⁽⁵⁾ .	Art. 25 din Legea nr. 230/2022: (1) Drepturile exclusive ale autorului unui program pentru calculator cuprind dreptul de a efectua sau de a autoriza: c) orice formă de distribuire, inclusiv închirierea originalului sau a copiilor unui program pentru calculator. (3) În sensul alin. (1) lit. c), prin închiriere se înțelege punerea la dispoziție a unui program pentru calculator sau a unei copii a acestuia în vederea utilizării pe o perioadă limitată și în scopuri lucrative. Acest termen nu include împrumuturile publice.	Compatibil	
<i>Articolul 5</i> Dreptul la o remunerație echitabilă care nu poate face obiectul unei renunțări			
(1) În cazul în care un autor sau un artist interpret sau executant a transferat sau cedat dreptul său de închiriere în ceea ce privește o fonogramă sau un original sau o copie a unui film unui producător de fonograme sau de filme, autorul sau artistul interpret sau executant păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă pentru închiriere.	Art. 81 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorul sau interpretul păstrează dreptul de a obține o remunerație echitabilă în cazul în care a transmis, prin contract de cesiune, drepturile exclusive de închiriere sau împrumut către un producător de fonograme, de videograme sau de opere audiovizuale.	Compatibil	
(2) Dreptul de a obține o remunerație echitabilă pentru închiriere nu poate face obiectul unei renunțări din	Art. 81 din Legea nr. 230/2022:	Compatibil	

partea autorilor sau a artiștilor interpreți sau executanți.	(2) Dreptul de a obține o remunerație echitabilă nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorilor sau interpreților, în calitate de beneficiari.		
(3) Gestionarea dreptului de a obține o remunerație echitabilă poate fi încredințată unor organisme de gestiune colectivă reprezentând autori sau artiști interpreți sau executanți.	Art. 80 din Legea nr. 230/2022: (1) Pot fi gestionate colectiv facultativ următoarele drepturi: e) dreptul la remunerație echitabilă, rezervat autorilor și interpreților, după cesionarea drepturilor exclusive de închiriere sau împrumut.	Compatibil	
(4) Statele membre pot reglementa dacă și în ce măsură gestionarea prin organisme de gestiune colectivă a dreptului de a obține o remunerație echitabilă poate fi impusă, precum și de la cine poate fi solicitată sau percepută această remunerație.	Art. 81 din Legea nr. 230/2022: (3) Autorii și interpreții vor primi remunerațiile cuvenite fie direct de la producători, conform contractelor încheiate cu aceștia, fie de la utilizatori numai prin organizațiile de gestiune colectivă, conform contractelor dintre beneficiarii remunerației și producători.	Compatibil	
<i>Articolul 6</i> Derogare de la dreptul exclusiv de împrumut public			
(1) Statele membre pot deroga de la dreptul exclusiv pentru împrumutul public prevăzut la articolul 1, cu condiția ca cel puțin autorii să obțină o remunerație în temeiul acestui împrumut. Statele membre au libertatea de a determina această remunerație, luând în considerare obiectivele lor de promovare culturală.	Art. 77 din Legea nr. 230/2022: (1) Împrumutul efectuat prin biblioteci nu necesită autorizare din partea autorului sau titularului dreptului de autor, dar dă acestuia dreptul la o remunerație echitabilă. Acest drept nu poate face obiectul unei renunțări. (2) Remunerația echitabilă prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile de drept public din sistemul național de biblioteci, definite conform Legii nr. 160/2017 cu privire la biblioteci. (3) Cuantumul remunerațiilor se stabilește prin hotărâre de Guvern, iar colectarea acestora se realizează conform dispozițiilor art. 103 și 104. Proiectul de lege:	Compatibil	

	Articolul 77 va avea următorul cuprins: „Articolul 77. Excepții de la dreptul de împrumut public (1) Este permis, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi, împrumutul public efectuat prin biblioteci, dar cu plata unei remunerații. Dreptul la remunerație nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorului sau titularului de drepturi. (2) Remunerația prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile din instituțiile de învățământ publice, definite conform Codului educației și ale Legii nr. 160/2017 cu privire la biblioteci. (3) Remunerația pentru împrumutul public efectuat de bibliotecile de drept public se compensează din bugetul de stat prin intermediul Ministerului Culturii. Modul de compensare a remunerației pentru împrumutul public, cuantumul și procedura de colectare și repartizare a acesteia se stabilește de Guvern. (4) Cuantumul remunerației pentru împrumutul public efectuat de bibliotecile de drept privat se stabilește prin metodologie, conform procedurii prevăzute la art. 99 – 101.”		
(2) În cazul în care statele membre nu aplică dreptul exclusiv de împrumut prevăzut la articolul 1 cu privire la fonograme, filme și programe pentru calculator, acestea introduc o remunerație, cel puțin pentru autori.	Art. 77 din Legea nr. 230/2022: (1) Împrumutul efectuat prin biblioteci nu necesită autorizare din partea autorului sau titularului dreptului de autor, dar dă acestuia dreptul la o remunerație echitabilă. Acest drept nu poate face obiectul unei renunțări. (2) Remunerația echitabilă prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile de drept public din	Compatibil	

	sistemul național de biblioteci, definite conform Legii nr. 160/2017 cu privire la biblioteci. (3) Quantumul remunerațiilor se stabilește prin hotărâre de Guvern, iar colectarea acestora se realizează conform dispozițiilor art. 103 și 104. Proiectul de lege: Articolul 77 va avea următorul cuprins: „Articolul 77. Excepții de la dreptul de împrumut public (1) Este permis, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi, împrumutul public efectuat prin biblioteci, dar cu plata unei remunerații. Dreptul la remunerație nu poate face obiectul unei renunțări din partea autorului sau titularului de drepturi. ...”		
(3) Statele membre pot excepta anumite categorii de unități de la plata remunerației menționate la alineatele (1) și (2).	Proiectul de lege: Articolul 77 va avea următorul cuprins: „Articolul 77. Excepții de la dreptul de împrumut public ... (2) Remunerația prevăzută la alin. (1) nu se datorează în cazul în care împrumutul este realizat prin bibliotecile din instituțiile de învățământ publice, definite conform Codului educației și ale Legii nr.160/2017 cu privire la biblioteci. ...”.	Compatibil	
<i>Articolul 7</i> Dreptul de fixare			
(1) Statele membre prevăd pentru artiștii interpreți sau executanți dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice fixarea interpretării lor.	Art. 42 din Legea nr. 230/2022: (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: a) fixarea interpretării sau a execuției sale;	Compatibil	

(2) Statele membre prevăd pentru organismele de radiodifuziune dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice fixarea emisiunilor lor, fie că sunt difuzate cu sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit.	Art. 45 din Legea nr. 230/2022: (1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa denumirile organizațiilor, sau de a interzice următoarele: a) fixarea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune, indiferent dacă sunt difuzate cu sau fără fir, inclusiv prin cablu sau prin satelit;	Compatibil	
(3) Dreptul prevăzut la alineatul (2) nu este prevăzut pentru un distribuitor prin cablu, în cazul în care acesta se limitează la retransmiterea prin cablu a emisiunilor organismelor de radiodifuziune.	Art. 45 din Legea nr. 230/2022: (2) Prevederile alin. (1) lit. a) nu se aplică distribuitorului prin cablu în cazul în care acesta se limitează la retransmiterea prin cablu a emisiunilor organizațiilor de radiodifuziune și televiziune.	Compatibil	
<i>Articolul 8</i> Radiodifuziunea și comunicarea publică			
(1) Statele membre prevăd pentru artiștii interpreți sau executanți dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice radiodifuziunea prin intermediul undelor radioelectrice și comunicarea publică a interpretării lor, cu excepția cazului în care interpretarea este ea însăși deja o interpretare radiodifuzată sau efectuată pornind de la o fixare.	Art. 42 din Legea nr. 230/2022: (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: g) radiodifuzarea și comunicarea publică a interpretării sau a execuției sale, cu excepția cazului în care interpretarea sau execuția a fost deja fixată sau radiodifuzată, inclusiv în cazul fixărilor audiovizuale, caz în care are doar dreptul la remunerație echitabilă;	Compatibil	
(2) Statele membre prevăd un drept pentru a asigura că o remunerație echitabilă unică este plătită de utilizator, atunci când o fonogramă publicată în scopuri comerciale sau o reproducere a acestei fonograme este utilizată în scopul unei radiodifuzări prin intermediul undelor radioelectrice sau pentru orice comunicare publică și că această remunerație este repartizată între artiștii interpreți sau executanți și producătorii de fonograme în cauză. În absența unui acord între artiștii	Art. 73 din Legea nr. 230/2022: (1) Pentru utilizarea directă sau indirectă a fonogramelor publicate în scop comercial ori a reproducerilor acestora prin radiodifuzare sau prin orice modalitate de comunicare către public, interpreții și producătorii de fonograme au dreptul la o remunerație unică echitabilă.	Compatibil	

interpreți sau executanți și producătorii de fonograme, statele membre pot stabili condițiile repartizării remunerației între aceștia.	(2) Quantumul remunerației unice echitabile se stabilește prin metodologii, conform procedurii prevăzute la art. 99–101. (3) Dreptul la remunerația unică echitabilă prevăzut la alin. (1) se exercită prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă. Colectarea remunerației se efectuează în condițiile prevăzute la art. 103. (4) Pentru determinarea cuantumului remunerației și pentru stabilirea altor condiții de plată a remunerației echitabile pentru acțiunile specificate la alin. (1), organizațiile de gestiune colectivă beneficiare încheie un acord, care se depune la AGEPI. În cazul în care acestea nu depun acordul la AGEPI în termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a metodologiilor menționate la alin. (2), remunerația se împarte, în mod egal, între cele două categorii de beneficiari.		
(3) Statele membre prevăd pentru organisme de radiodifuziune dreptul exclusiv de a autoriza sau de a interzice retransmiterea emisiunilor lor prin intermediul undelor radioelectrice, precum și comunicarea publică a emisiunilor lor, în cazul în care această comunicare este făcută în locuri accesibile publicului prin plata unei taxe de intrare.	Art. 45 din Legea nr. 230/2022: (1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa denumirile organizațiilor, sau de a interzice următoarele: e) retransmiterea sau reemiterea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune prin mijloace fără fir, prin fir, prin cablu, prin satelit sau prin orice alt procedeu similar, precum și prin orice alt mod de comunicare către public, inclusiv retransmiterea pe internet; f) comunicarea publică a propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune în locuri accesibile publicului, cu plata intrării;	Compatibil	
<i>Articolul 9</i>			

Dreptul de distribuție			
(1) Statele membre prevăd dreptul exclusiv de punere la dispoziția publicului, prin vânzare sau altfel, a obiectelor indicate la literele (a)-(d), inclusiv a copiilor acestora, denumit în continuare „drept de distribuție”: (a) pentru artiștii interpreți sau executanți, în privința fixărilor interpretărilor lor; b) pentru producătorii de fonograme, în privința fonogramelor lor; (c) pentru producătorii primelor fixări de filme, în privința originalului și a copiilor filmelor lor; (d) pentru organisme de radiodifuziune, în privința fixărilor emisiunilor lor, după cum se prevede la articolul 7 alineatul (2).	Art. 42 din Legea nr. 230/2022: (1) Interpretul are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: c) distribuirea interpretării sau a execuției sale fixate; Art. 43 din Legea nr. 230/2022: Producătorul de fonograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: b) distribuirea propriilor fonograme; Art. 44 din Legea nr. 230/2022: Producătorul de videograme are dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza sau de a interzice următoarele: b) distribuirea originalului sau a copiilor propriilor videograme; Art. 45 din Legea nr. 230/2022: (1) Organizațiile de radiodifuziune și de televiziune au dreptul patrimonial exclusiv de a autoriza, cu obligația pentru cel autorizat de a menționa denumirile organizațiilor, sau de a interzice următoarele: c) distribuirea propriilor emisiuni și servicii de programe de radiodifuziune sau de televiziune fixate pe orice fel de suport;	Compatibil	
(2) Dreptul de distribuție referitor la un obiect menționat la alineatul (1) nu este epuizat în cadrul Comunității, cu excepția cazului în care prima vânzare a acestui obiect în cadrul Comunității se face de către titularul dreptului sau cu consimțământul acestuia.	Art. 40 din Legea nr. 230/2022: (7) Dreptul de distribuție al interpreților, al producătorilor de fonograme, al producătorilor de videograme și al organizațiilor de radiodifuziune și televiziune se epuizează odată cu prima vânzare sau cu altă primă transmitere a dreptului de proprietate asupra interpretării, fonogramei, videogramei sau imprimării emisiunii pe teritoriul Republicii Moldova. Proiectul de lege:	Compatibil	

	Articolul 40 alineatul (7) va avea următorul cuprins: „(7) Dreptul de distribuire al interpreților, al producătorilor de fonograme, al producătorilor de videograme și al organizațiilor de radiodifuziune și televiziune nu se epuizează în cadrul unui stat membru al Uniunii Europene, cu excepția cazului în care prima vânzare a obiectului lor în cadrul acestui stat se face de către titularul de drepturi sau cu consimțământul acestuia.”		
(3) Dreptul de distribuție nu trebuie să aducă atingere dispozițiilor specifice ale capitolului I, în special ale articolului 1 alineatul (2).	Art. 3 din Legea nr. 230/2022: distribuire – punere în circulație, prin vânzare sau prin orice alt mod de transmitere în proprietate, cu titlu oneros ori gratuit, a originalului ori a copiilor unei opere sau a unor obiecte ale drepturilor conexe, precum și oferirea publică a acestora. Dreptul de distribuire se epuizează odată cu prima vânzare sau cu primul transfer de drept de proprietate asupra originalului ori a copiilor unei opere pe teritoriul Republicii Moldova de către titularul de drepturi sau cu acordul acestuia; Proiectul de lege: La articolul 3: noțiunea „<i>distribuire</i>”, va avea următorul cuprins: „<i>distribuire</i> – punere în circulație, prin vânzare sau prin orice alt mod de transmitere în proprietate, cu titlu oneros ori gratuit, a originalului ori a copiilor unei opere sau a unor obiecte ale drepturilor conexe, precum și oferirea publică a acestora. Dreptul de distribuire nu se epuizează odată cu prima vânzare sau cu primul model de transmitere de proprietate asupra originalului ori a copiilor unei opere pe teritoriul Uniunii Europene de către titularul de drepturi		

	sau cu acordul acestuia. Dreptul de distribuire nu aduce atingere prevederilor cu privire la închiriere și împrumut;”		
(4) Dreptul de distribuție poate fi transferat, cedat sau poate constitui obiectul unei licențe contractuale.	Art. 29 din Legea nr. 230/2022: (1) Autorul sau titularul dreptului de autor sau al drepturilor conexe poate transmite, integral sau parțial, drepturile patrimoniale prin contract de cesiune, precum și prin succesiune.	Compatibil	
<i>Articolul 10</i> Limitarea drepturilor			
(1) Statele membre au posibilitatea de a prevedea limitări ale drepturilor menționate în prezentul capitolul în cazul: (a) unei utilizări personale; (b) utilizării a scurte extrase în scopul informării asupra unor evenimente de actualitate;	Art. 56 din Legea nr. 230/2022: 1) În cazul dreptului de reproducere sunt permise fără consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor sau al drepturilor conexe, dar cu plata unei remunerații compensatorii: b) reproducerile pe orice echipament sau suport material realizate de către o persoană fizică pentru uz personal și în scopuri care nu sunt direct sau indirect comerciale, în condițiile art. 71; Art. 57 din Legea nr. 230/2022: (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului a operelor și a altor obiecte protejate aduse anterior la cunoștința publicului în următoarele cazuri: c) reproducerea de către presă, comunicarea publică sau punerea la dispoziție a unor articole publicate privind subiecte economice, politice sau religioase de actualitate, a unor opere radiodifuzate sau televizate ori a altor obiecte protejate cu același caracter în cazurile în care astfel de utilizări nu sunt în mod expres rezervate și/sau folosirea operelor sau a altor obiecte protejate pentru difuzarea evenimentelor curente,	Compatibil	

(c) unei fixări efemere efectuată de către un organism de radiodifuziune prin propriile sale mijloace și pentru propriile sale emisiuni; (d) utilizării numai în scop educativ sau de cercetare științifică.	în măsura în care este justificată de scopuri de informare; Art. 56 din Legea nr. 230/2022: (2) Nu necesită consimțământul autorului sau al titularului dreptului de autor și plata vreunei remunerații: b) înregistrările temporare ale operelor realizate de organizațiile de radiodifuziune sau televiziune prin utilizarea propriilor instalații și pentru propriile programe difuzate, fiind permisă păstrarea acestor înregistrări în arhive oficiale, în baza valorii lor documentare excepționale. Art. 57 din Legea nr. 230/2022: (1) Sunt permise, fără consimțământul autorului sau al titularului de drepturi și fără plata vreunei remunerații, reproducerea, radiodifuzarea, comunicarea publică și punerea la dispoziția publicului a operelor și a altor obiecte protejate aduse anterior la cunoștința publicului în următoarele cazuri: a) utilizarea în scopul unic de ilustrare în cadrul procesului educativ sau al cercetărilor științifice, în măsura justificată de scopurile necomerciale urmărite;		
(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), orice stat membru poate să prevadă, în ceea ce privește protecția artiștilor interpreți sau executanți, a producătorilor de fonograme, a organismelor de radiodifuziune și a producătorilor primelor fixări de filme, limitări de aceeași natură ca și cele prevăzute de legislația pentru protecția dreptului de autor privind operele literare și artistice. Cu toate acestea, licențe obligatorii nu pot fi prevăzute decât în măsura în care sunt compatibile cu Convenția de la Roma.		Prevederi UE cu caracter opțional	În măsura în care prezenta normă nu are un caracter obligatoriu, dar lasă la discreția statelor de a opta pentru a prelua sau nu o astfel de opțiune, o atare prevedere nu a fost transpusă.

(3) Limitările menționate la alineatele (1) și (2) se aplică numai în anumite cazuri speciale, care nu contravin unei exploatare normale a obiectului protejat și nu prejudiciază în mod nerezonabil interesele legitime ale titularului de drepturi.	Art. 54 din Legea nr. 230/2022: Excepțiile și limitările exercitării dreptului de autor și a drepturilor conexe prevăzute de prezentul capitol se aplică cu condiția să nu contravină utilizării normale a operelor sau a altor obiecte protejate și să nu prejudicieze interesele legitime ale autorilor sau ale titularilor de drepturi.	Compatibil	
<i>Articolul 11</i> Aplicarea în timp			
(1) Prezenta directivă se aplică tuturor operelor protejate de dreptul de autor, interpretărilor, fonogramelor, emisiunilor și primelor fixări de filme menționate în prezenta directivă care la 1 iulie 1994 erau încă protejate de legislația statelor membre în domeniul dreptului de autor sau al drepturilor conexe sau care, la data respectivă, îndeplineau criteriile de protecție prevăzute de prezenta directivă.		Prevederi UE neaplicabile	
(2) Prezenta directivă se aplică fără a aduce atingere actelor de exploatare realizate înainte de 1 iulie 1994.		Prevederi UE neaplicabile	
(3) Statele membre pot să prevadă că titularii de drepturi sunt prezumați a fi autorizat închirierea sau împrumutul unui obiect menționat la articolul 3 alineatul (1) literele (a)-(d) în cazul în care se dovedește că a fost pus la dispoziția unor terți în acest scop sau în cazul în care a fost dobândit înainte de 1 iulie 1994. Cu toate acestea, în special în cazul în care acest obiect este o înregistrare digitală, statele membre pot să prevadă că titularii de drepturi au dreptul de a obține o remunerație adecvată pentru închirierea sau împrumutarea acestui obiect.		Prevederi UE neaplicabile	
(4) Statele membre pot să nu aplice dispozițiile articolului 2 alineatul (2) operelor cinematografice sau audiovizuale create înainte de 1 iulie 1994.		Prevederi UE neaplicabile	

(5) Fără a aduce atingere alineatului (3) și sub rezerva alineatului (7), prezenta directivă nu aduce atingere contractelor încheiate înainte de 19 noiembrie 1992.		Prevederi UE neaplicabile	
(6) Statele membre pot să prevadă, sub rezerva dispozițiilor alineatului (7), că atunci când titularii care dobândesc noi drepturi în temeiul dispozițiilor naționale adoptate pentru punerea în aplicare a prezentei directive și-au dat consimțământul, înainte de 1 iulie 1994, pentru exploatare, se prezumă că aceștia și-au cedat noile drepturi exclusive.		Prevederi UE neaplicabile	
(7) În ceea ce privește contractele încheiate înainte de 1 iulie 1994, dreptul la o remunerație echitabilă, drept care nu poate face obiectul unei renunțări, prevăzut la articolul 5, nu se aplică decât atunci când autorul sau artistul interpret sau executant sau cei care îl reprezintă au înaintat o cerere în acest scop înainte de 1 ianuarie 1997. În absența unui acord între titularii de drepturi cu privire la nivelul remunerației, statele membre pot fixa nivelul remunerației echitabile.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 12</i> Relația dintre dreptul de autor și drepturile conexe			
Protecția drepturilor conexe dreptului de autor în temeiul prezentei directive păstrează intactă și nu aduce în nici un fel atingere protecției dreptului de autor.	Art. 40 din Legea nr. 230/2022 (1) Drepturile conexe se exercită fără a prejudicia dreptul de autor.	Compatibil	
<i>Articolul 13</i> Comunicarea			
Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 14</i> Abrogarea			

Directiva 92/100/CEE se abrogă, fără a se aduce atingere obligațiilor statelor membre privind termenele pentru transpunerea directivelor în legislația lor națională, stabilite în anexa I partea B. Trimiterile la directiva abrogată se interpretează ca trimiteri la prezenta directivă și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa II.		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 15</i> Intrarea în vigoare			
Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i> .		Prevederi UE neaplicabile	
<i>Articolul 16</i> Destinatari			
Prezenta directivă se adresează statelor membre. Adoptată la Strasbourg, 12 decembrie 2006.		Prevederi UE neaplicabile	